



Fegl d'infurmaziun davart l'avertura da testaments e da contracts d'ierta

1. A tge serva l'avertura dal testament?

Tgi che posseda in testament u in contract d'ierta d'ina persuna defuncta, è obligà tenor lescha d'inoltrar immediatamain l'original a l'autorità d'ierta responsabla (guardar qua sutvart) (art. 556 al. 1 CCS). per l'avertura. Il senn da l'avertura è quel d'infurmar tut las personas participadas davart il cuntegn dal document. Ella furma er la basa per emetter l'attest d'ierta.

Suenter avair retschavi in testament u in contract d'ierta, eruescha la dretgira tut las personas e tut las organisaziuns che vegnan benefiziadas en quel. Las ertavlas legalas/ils ertavels legals ston adina vegnir eruids, e però independentamain dal fatg, sch'ellas/els vegnan benefiziads en il testament u en il contract d'ierta u betg. Las ertavlas legalas/ils ertavels legals èn la conjugala/il conjugal da la persuna defuncta e/u las proximas consanguinas/ils proxims consanguins. En il dretg d'ierta han las partenarias registradas/ils partenaris registrads il medem status sco las conjugalas/ils conjugals. L'eruida vegn fatga cun agid da documents dal stadi civil che la dretgira sto sa procurar dals uffizis da stadi civil responsabels.

Sche tut las personas participadas èn cumprovadas, vegnan ellas infurmadas da la dretgira en scrit. Las ertavlas legalas/ils ertavels legals e las ertavlas instituidas/ils ertavels instituids testamentarmain survegnan ina fotocopia dal testament u dal contract d'ierta sco er ina decisiun giudiziala cun explicaziuns. Legatarias/legataris survegnan in extract – cun explicaziuns – da la part dal testament u dal contract d'ierta che las/ch'als pertutga. Sche las ertavlas legalas/ils ertavels legals n'èn betg identics cun las ertavlas instituidas/ils ertavels instituids las/als vegn concedì in termin d'in mais per contestar il dretg da las ertavlas instituidas/dals ertavels instituids cun ina protesta. Cun far ina protesta po mo vegnir cuntanschì ch'i na vegn per entant betg emess in attest d'ierta; per constatar il dretg d'ierta definitiv sto en il cas da disputa vegnir purtà in plant separà.

2. Cumpetenzza

Cumpetenta per avrir testaments e contracts d'ierta è en il chantun Grischun la dretgira al lieu da l'ultim domicil da la persuna defuncta. Pervia da quai ston ils testaments ed ils contracts d'ierta vegnir inoltrads a la dretgira regiunala al lieu da l'ultim domicil da la persuna defuncta.

Duvrai per plaschair noss formular, sche Vus stuais inoltrar in testament u in contract d'ierta. Vus chattais il formular sut www.giustia-gr.ch

3. Durada da la procedura

La procuraziun dals documents dal stadi civil necessaris e l'eruida da tut las personas participadas dovra temp. Schizunt en cas d'ina eruida simpla da las ertavlas/dals ertavels stoi vegnir fatg quint cun ina durada da la procedura da var 4 emnas.

L'agid activ da personas parentas da la persuna defuncta po gidar essenzialmain a simplifitgar ils scleriments ed uschia a scursanir la procedura. Pervia da quai vegnis Vus eventualmain contactada/contactà da las referendarias e dals referendaris che lavuran tar la dretgira per sclerir tshertas dumondas.

4. Custs

La summa dals custs per avrir testaments e contracts d'ierta sa drizza tenor l'art. 6 cifra 4 e l'art. 2 da l'Ordinaziun davart las taxas per la procedura d'ierta (DG 219.300).

5. Attest d'ierta

Cur ch'il termin dals meds legals e da protesta è scadi, senza ch'el è vegnì duvrà, pon las personas qualifitgadas per la successiun d'ierta dumandar l'attest d'ierta. Ils custs per emitter l'attest d'ierta sa drizzan tenor l'art. 7 cifra 12 e l'art. 2 da l'Ordinaziun davart las taxas per la procedura d'ierta (DG 219.300).

6. Regulaziun da l'ierta

Pajar quints, rumir l'abitaziun, parter l'ierta ed ulteriuras acziuns en connex cun il mortori èn chaussa da las ertavlas/dals ertavels ubain – sch'ina tala/in tal è nominà – da l'executura/da l'executur dal testament. Sch'ina refusa da l'ierta vegn prendida en mira, na duessan vegnir fatgas naginas acziuns da quest gener.

Sche nagina executura/nagin executur dal testament n'è avant maun e sche pliras personas ertan, pon ellas disponer mo cuminaivlamain da l'ierta. Per simplifitgar la regulaziun, pon las ertavlas/ils ertavels autorisar en scrit insatgi dad ellas/els ubain x-ina terza persona d'exequir tut las acziuns necessarias.

INFURMAZIUN

Quest fegl d'infurmaziun orientescha mo davart ils princips da la procedura concernent l'avertura da testaments e da contracts d'ierta; divergenzas en il cas singul èn pussaivlas.